SKAALA®
FÖNSTER OCH DÖRRAR

Kvalitet sedan 1956.

Fönster

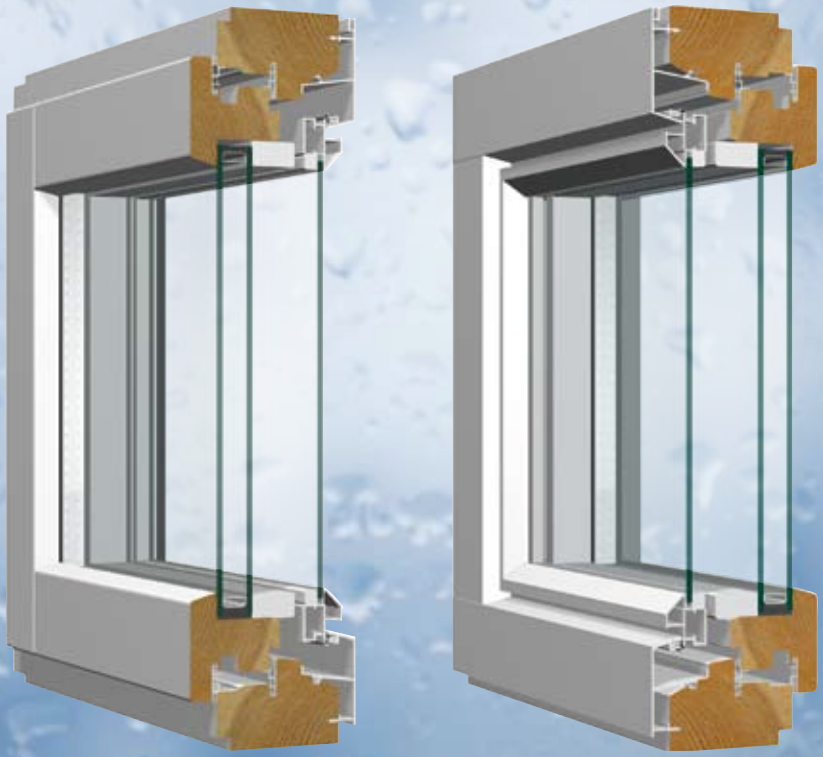
Ytterdörrar

Inredningsdörrar

Panoramadörrar

Skötsel - och Bruksanvisning

DK68 / DK105 / DK105A
Fönster och Fönsterdörrar



Nöjd länge tack vare rätt skötsel

Grattis till erat val av Skaala kvalitetsprodukter.
Vänligen läs noggrant igenom denna skötselanvisning innan du börjar montera och använda fönstret, och följ hänvisningarna gällande underhåll. Spara dessa anvisningar. Skaala produkter är enkla att använda, men vi rekommenderar ändå att följande hänvisningar uppmärksammas noggrant!

Vi tackar för att Ni valde Skaala och önskar er mycket nöje med er nya produkt.





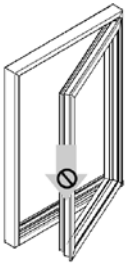
Innehållsförteckning

HANDHAVANDE 5
BRUKSANVISNING FÖR INÅTGÅENDE DK FÖNSTER OCH FÖNSTERDÖRRAR 6
SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL AV SKAALA FÖNSTER OCH FÖNSTERDÖRRAR 7
Skötsel och rengöring 7
Rengöring av glas 7
Kontroll och reparation av utvändiga träytor 7
Kontroll av utvändiga aluminiumytor 8
SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL AV BESLAGEN 9
Skötsel och smörjning av Siegenia Si-line beslag 10
FÖNSTERHANDTAG HOPPE SERIE TÔKYÔ 11
Hoppe KISI K14 / K26 11
CASAMJA UTELUFTSDIFFUSORN OMEGA 13
PERSIENNER 15
Rengöring av persienner 15
Mellanglaspersienner 15
KONDENS 16
Kondens på fönstrets insida 16
Kondens på fönstrets utsida 16
GARANTI 17
MILJÖ 17
REKLAMATION 18
ADRESSER 19

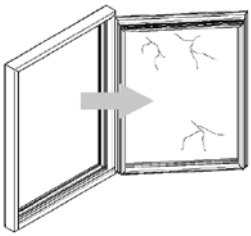


Handhavande

För att bevara produktens funktionalitet och för er säkerhets skull måste Ni absolut följa nedanstående instruktioner.



Bågen få inte belastas med extra vikt.



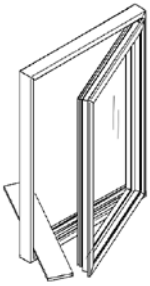
Slå inte bågen mot väggen.



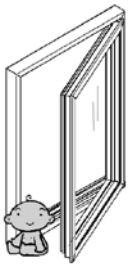
OBS! En båge som slår igen kan leda till skador. Lägg inte fingret mellan karm och båge når Ni stänger fönstret



Låt inte fönstret stå i öppet läge i stark vind



Föremål få inte placeras mellan bågen och karmen.



När små barn har tillgång till fönstret, måste bågen vara säkrat mot öppning, t.ex. användning av barnsäkert handtag.

Bruksanvisning

för inåtgående DK fönster och fönsterdörrar

Följande anvisningar gäller för fönster typ DK105A och DK268 samt DK105 och inåtgående fönsterdörrar typ DK / DKA.



Stängt läge



Öppet läge

fönsterhandtag vrids 90°



Vädringsläge

fönsterhandtag vrids 180°

OBS: gäller endast sido-/ underkantshängda fönster (fönsterdörrar) utrustade med vädrings-funktion "Kipp"

Skötsel och underhåll

av Skaala fönster och fönsterdörrar

Skötsel och rengöring

Regelbunden rengöring är en grundförutsättning för att livslängd och funktionsduglighet skall uppnås. Både in- och utsidan av fönster och fönsterdörrar skall rengöras (även falsen vid öppningsbara fönster eller dörrar).
Vi rekommendera att säkerställa att allt smuts och damm har tvättats bort från fönstrets trä och aluminiumytorna samt glaset. Använd rengöringsmedel som är avstämt mot motsvarande material och ytor. Fråga i tveksamma fall från tillverkaren av rengörningsmedlet.

Rengöring av glas

Undvik att vidröra glasytan med fingrar eller smutsiga hanskar
Vi rekommenderar att använda flyttande fönsterputsmedel, svåra fläckar kan tas bort med industrisprit. Använd aldrig vassa metallföremål vid rengöringen.

Kontroll och reparation av utvändiga träytor

Ytbehandlingens hållbarhet är beroende av många olika faktorer. Solen värmer fönstrens yta starkare på byggnadens södra och västra sida. Detta påverkar ytbehandlingens livslängd.
Det är nödvändigt att kontrollera ytorna ett par gånger om året för att få reda på att det inte finns genomgående märken eller repor på ytorna. Om det finns märken eller repor måste detta åtgärdas omgående.
När du behöver råd om vilken färg du bör använda, kontakta din lokala färgaffär för ytterligare information.
Vi rekommenderar ljusa färger, det innehåller tillräckligt med pigment och värms inte upp så lätt i solsken. Mörka färger absorberar solljuset och värmer upp träet.
Ljusa färger har inte tillräcklig med pigment som gör det möjligt att UV- strålen penetrerar träet.
Fönstren måste vara torra när de behandlas, t.ex. under sommarmånaderna.(dock ej i direkt solljus eller för sent på dagen) eftersom oljan måste hinna torka innan kvällsfukten kommer.

Kontroll av utvändiga aluminiumytor

Om fönster är utvändigt beklädda med aluminium behövs det inget särskilt underhåll. Aluminiumytorna skall rengöras med ett ph-neutralt tvättmedel som är lämpligt för aluminium. I tveksamma fall fråga från tillverkaren av tvättmedel om det är lämpligt för aluminium. Säkerställ att allt smuts tvättas bort från aluminiumytan.



Skötsel och underhåll

av beslagen

För alla Skaala Fönster gäller att beslagens funktion och tillstånd skall kontrolleras **en gång om året** enligt följande:

- Rörelsefunktion
- Beslagens fastsättning
- Slitage av beslagen
- Skador på beslagen

Rörelsefunktion:

Beslagens rörelsefunktion kan kontrolleras med fönsterhandtaget. Öppningsmoment kan vid DK fönster förbättras genom smörjning eller genom justering. Felaktig justering kan innebära nedsatt funktion för fönstret.

Beslagens fastsättning

Fönstrets säkerhet och funktion är beroende av att beslagen är rätt monterade. Om skruvar har lossnat eller skruvkallar gått av, skall dessa omgående dras åt eller bytas.

Slitage av beslagen

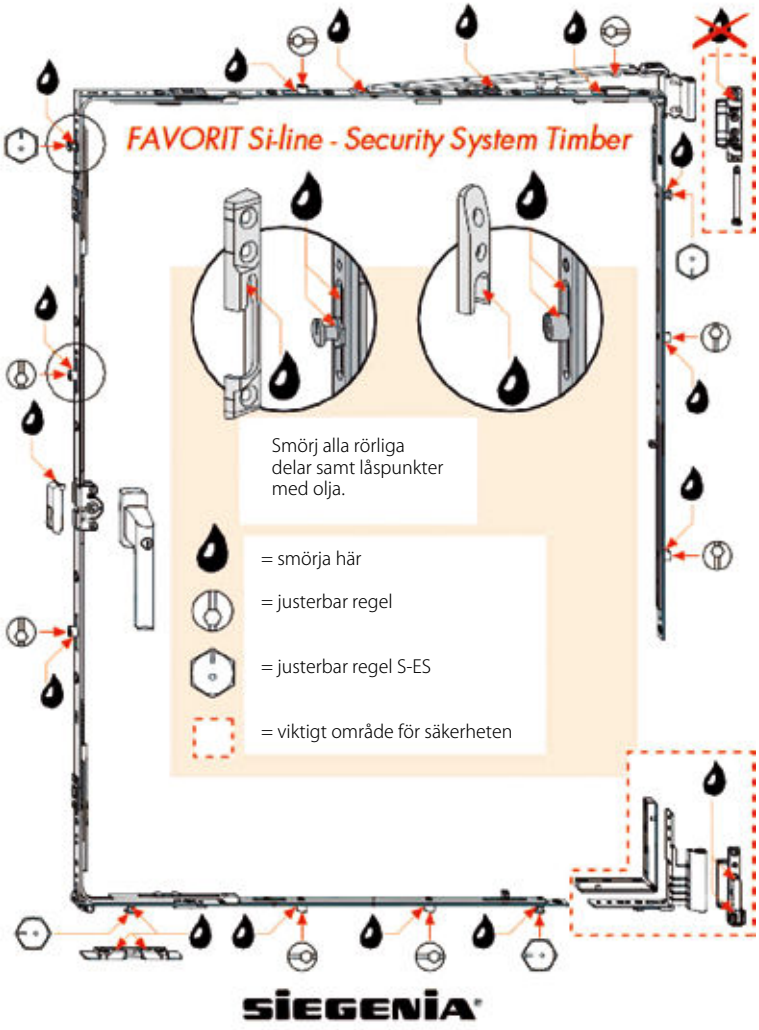
Förslitning av beslagen undviks genom att smörja eller olja säkerhets och funktionsrelevanta komponenter. Följ anvisningen på följande sidor.

Skador på beslagen

Skadade beslagsdelar ska bytas ut.

Skötsel och smörjning av Siegenia Si-line beslag

Dina fönster är utrustad med Siegenia Dreh-Kipp beslag av högsta kvalitet. Förutsättning för beslagens funktion och störningsfrihet är att kontrollera och smörja beslaget **en gång om året.**



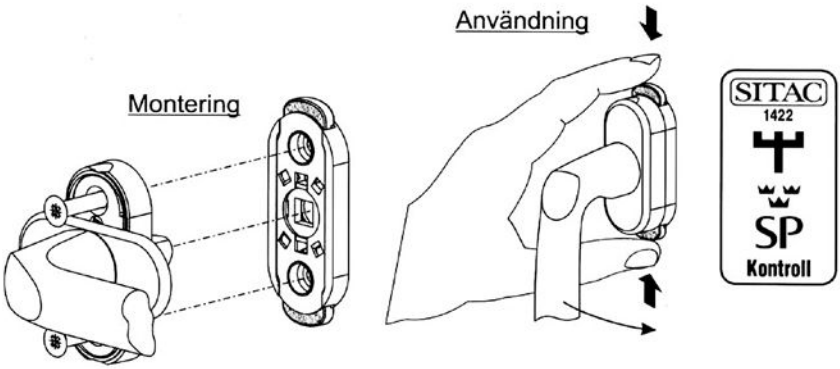
Fönsterhandtag

HOPPE serie Tôkyô

Dina Fönster är som standard utrustad med Hoppe fönsterhandtag.
Hoppe beslagen av aluminium tillverkas av en högklassig, korrosionsbeständig aluminiumlegering. Ytbehandling av aluminium utförs med pulverbeläggning eller eloxering. Den skyddsbeläggning som bildas vid eloxeringen gör produkten motståndskraftig mot luftfuktighet, korrosion och lättare mekaniskt slitage. Någon särskild skötsel krävs ej och smuts går lätt at ta bort med en mjuk och fuktig trasa.
Vi rekommendera att kontrollera fönsterhandtagets fastsättning en gång om året. Om skruvar har lossnat skall dessa omgående dras åt.

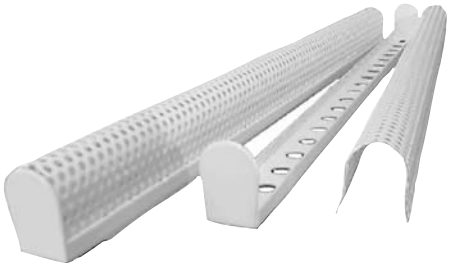
Hoppe KISI K14 / K26

Tillverkning av denna produkt har skett enligt typgodkännande.
Typgodkännande nummer **0252/07.**
För monteringen och användningen se bild.



HOPPE®





Casamja UteluftsDiffusorn Omega

Reglering av luftflöde

För öppet/stängt läge skjuts ventilen i sidled. Ventilen är steglös reglerbar. (Modellen med 12 mm hål ger i ”stängt” läge ett svagt grundflöde.)

Rengöring

Rengör OmegaDiffusorn med vanligt diskmedel eller annat biologiskt nedbrytbart rengöringsmedel, lämpligen i samband med fönstertvätt. Diffusordelen lossas från bottenplåten genom att dras rakt ut, om säkerhetsklammer används demonteras dessa först genom att de försiktigt bändes isär (OmegaList diffusordel lossas genom att skruva ur de två skruvarna). Därefter torkas delarna av med en fuktig trasa och rengöringsmedel enligt ovan. Diffusordelen återmonteras i bottenplåten genom att den försiktigt klämmes ihop, utan att den deformeras, och passas in den i bottenplåten. Enklast är att börja i ena änden för att sedan jobba in den bit för bit. (OmegaList diffusordel återmonteras med samma skruvar). Eventuella omegaklamrar återmonteras.

Om ljudfällan skall göras ren så lösgörs först den perforerade diffusordelen från bottenplåten genom att dras rakt ut. Då friläggs UteluftsDiffusorn Omegas bottenplåt med sina 17 resp. 25 st. runda hål, beroende på vilken storlek som är monterad. På varianten med 34 hål lossar man de tre skruvarna som håller diffusordelen. Ljudfällan dammsugs genom ljudfällans hål ett och ett eller ett par i taget. Vid behov kan hela ljudfällan tas ut genom att täckplåtens skruvar - d.v.s. skruvarna som håller metalldelen i träkarmen – lossas. Ljudfällan kan om nödvändigt rengöras med vatten. Låt den torka innan den återmonteras.

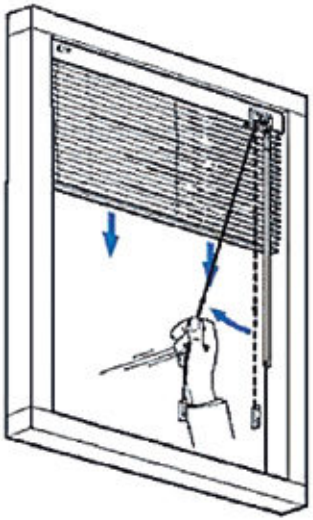
Återmontera enligt ovan. Den perforerade diffusordelen återmonteras enklast genom att man försiktigt klämmer ihop den och för den på plats in i bottenplåten med ena änden först. Därefter skjuts den in bit för bit i hela sin längd.

Filter och nederbördsskydd (tillval)

Filtret bör rengöras eller bytas minst två gånger per år. Lämpligen gör du det efter pollensäsongen på i juni och efter lövfällningen i oktober. Filtret kan tvättas för hand med ett vanligt biologiskt nedbrytbart tvättmedel. Utbytesfilter kan köpas styckevis.

Om ventilen sitter i karmen finns ett nederbördsskydd monterat på utsidan. Se till att detta inte är igensatt av löv, etc. då det hindrar luftens väg in i rummet. Detta görs lämpligen i samband med fönstertvätt.

Persienner



Användning av utanpåliggande persienner

Din persienn är utrustad med en spärr, som hålla persiennen i rätt läge. Innan du drar upp eller släpper ner persiennen måste lamellerna vara vågräta.

Att släppa ner persienner:
Håll snören diagonalt 45 grader mot fönstrens center och dra i snören för att öppna spärren (se bild). Dra ner persiennen. OBS: Ta alltid i alla snören samtidigt för att undvika att persiennen dras ner sned.

Att dra upp persiennen:
Dra snören vertikal upp. Släpp snören för att spärrar spärren, när persiennen är i rätt läge. **OBS:** Ta alltid i alla snören samtidigt.

Att lyfta upp persiennen:
Dra snörena vertikalt upp. Släpp snörena för att spärra spärren, när persiennen är i rätt läge. **OBS:** Ta alltid i alla snörena samtidigt.

Rengöring av persienner

Det bästa sättet är torrengöring med hjälp av en dammvippa eller en dammsugare med mjukt borst munstycke. Stäng persiennen och tryck med ena handen mot glaset. Rengör sedan ytan med mjuka rörelser. Vrid sedan lamellerna åt andra hålet och upprepa rengöringen. Annat sätt är att använda speciella s.k. persiennborstar vilket ger ett bättre resultat men kräver mera tid.

Mellanrumspersienner

Öppna fönstret, vid handtags sidan finns det små lås som låser ytterbågen med innerbågen. Öppna låsen för att nå mellanglaspersiennerna. Mellanglaspersienner rengörs på samma sätt som beskrivet ovan.

Kondens

Kondens på fönstrets insida

Kondens uppkommer då varm och fuktig luft kyls ned vid en kall glasyta i form av imma på glaset. Det finns i ett nybyggt hus under en lång tid s.k. byggfukt som uppstå från kvarvarande fukt från inbyggda byggmaterial. Byggfukten försvinner med tiden.

Risk för kondens

- icke fungerande ventilation
- djupa fönsternischer och fönsterbänkar
- täta gardinarrangemang som hindra värmen från radiatorerna att strömma upp och värma glasytan

Höjd rumstemperatur minskar kondensrisken
Väl rengjorda glasytor minskar också risken för att kondens fastnar på glasytan.

Kondens på fönstrets utsida

Energieffektiva fönster hindrar rumsvärmen från att stråla ut vilket gör att det yttre glaset blir mycket kallare än i fönster med sämre isoleringsförmåga. När det är kallt och stjärnklart, förlorar det yttre glaset värme genom utstrålning mot natthimlen. Temperaturen på det yttre glasets yta sjunker under lufttemperatur och under luftens daggpunkt. Om luftfuktigheten samtidigt är hög, sker kondensutfällning mot den kalla rutan. Om glasets yttemperatur sjunker under noll grader kan iskristaller bildas på rutan vilket kan inträffa under höst och vår när det är mycket fuktigt ute och natthimlen är stjärnklar.

Utvändig kondens är inget skadligt utan endast ett bevis på fönstrets goda isoleringsförmåga. Den försvinner frampå morgontimmarna när det ljusnar och solen åter börjar värma



Garanti

Under förutsättning att anvisningar om lagring, skötsel och underhåll följs lämnar Skaala Fönster och Dörrar AB garanti i enlighet med ABM 92, § 17 enligt följande

"Om inte annat föreskrivs i övriga avtalshandlingar ansvarar säljaren för fel i varan som framträder inom två år från varans avlämnande. Har varan levererats till ett projekt för vilket slutbesiktning ska ske, räknas angiven tid från den dag projektet blivit godkänt. Säljaren är inte ansvarig enligt första stycket om han gör sannolikt att felet beror på en olyckshändelse eller därmed jämförlig händelse eller bristfällig lagring, hantering eller montering av varan eller på annat förhållande som kan hänföras till köparen"

Dessutom lämnar Skaala Fönster och Dörrar AB 10 års garanti i Sverige under förutsättning att anvisningar om lagring, skötsel och underhåll följs:

- på täthet av isolerglas
- på fönstrets inkl. beslagens funktion
- på fönstrets konstruktion

Miljö

Skaala har arbetat enligt miljöledningssystem (EMAS) sedan 1998. Vi kontrollerar så att allt material spill (optimerar allt huvudmaterial) återvinns och återanvänds (trä, aluminium, glas).

Reklamation

Brister i leveransens omfattning måste anmälas till Skaala Fönster och Dörrar AB **inom en vecka** efter mottagandet och innan fönstren monteras i byggnaden. Transportskador skall dessutom anges på fraktsedeln i samband med kvitteringen. Anmälan göras till tranportören.

Brist eller skador enligt ovan kan inte åberopas om angiven tidram ej uppfylls.

Brister som konstateras senare efter mottagning ska anmälas till Skaala Fönster och Dörrar AB enligt följande:

Ange alltid numret från klistermärken på fönstret då bristen konstaterades. Klistermärken sitter på nedre karmen och på dörrbladets gångjärnsida, vid fasta fönster sitter den på glasen. Spara klistermärken.

Var snäll och beskriv felet:

- Hur märks felet?
- Var ligger felet?
- Hur påverkar felet produktens funktion?



Adresser

I Sverige
Stockholm
Skaala Fönster och Dörrar AB
Norrbyvägen 2, 168 69 Bromma
Tel. 08 25 56 50
Fax. 08 25 56 51
info@skaala.com

Södra Sverige
Skaala Fönster och Dörrar AB
Åsvägen 2 G, 281 37 HÄSSLEHOLM
Tel. 073 311 32 11
info@skaala.com

Norra Sverige
Skaala Fönster och Dörrar AB
Barkargatan 14, 94236 Älvsbyn
Tel. 070 2422480
Fax 0929 13260
info@skaala.com

I Finland
Huvudkontor
Skaala Ikkunat ja Ovet Oy
Yrittäjäntie 12, 63275 Ylihärmä
Tel. +358 (0) 6 48 22 010
info@skaala.com

Exportfabrik
Skaala Ikkunat ja Ovet Oy / Vienti
Kuoppalantie 12, 63200 Alahärmä
Tel. +358 (0) 6 48 22 010
Fax. +358 (0) 6 48 48 060

Webbsida:
www.skaala.se

www.skaala.se



SKAALA®
FÖNSTER OCH DÖRRAR

Skaala Fönster och Dörrar AB | Norrbyvägen 2, 168 69 Bromma